



Referenz für Benutzer

Raumklimageräte von Daikin



Siesta®

Inhaltsverzeichnis

1	Über die Dokumentation	4
1.1	Informationen zu diesem Dokument	4
1.2	Bedeutung der Warnhinweise und Symbole.....	4
2	Sicherheitshinweise für Benutzer	6
2.1	Allgemein	6
2.2	Instruktionen für sicheren Betrieb	7
3	Über das System	11
3.1	Inneneinheit.....	11
3.1.1	Inneneinheit- Anzeige	12
3.2	Über die Benutzerschnittstelle	13
3.2.1	Komponenten: Drahtloser Fernregler.....	13
3.2.2	Status: LCD des drahtlosen Fernreglers.....	14
3.2.3	Den drahtlosen Fernregler bedienen.....	15
4	Vor der Inbetriebnahme	16
4.1	Überblick: Vor der Inbetriebnahme	16
4.2	Batterien einlegen.....	16
4.3	Den Halter des drahtlosen Fernreglers montieren	16
4.4	Stromversorgung einschalten.....	17
5	Betrieb	18
5.1	Betriebsbereich	18
5.2	Wie und wann bestimmte Funktionen benutzt werden.....	18
5.3	Betriebsart und Temperatur-Sollwert	19
5.3.1	Betriebsmodus starten/beenden und die Raumtemperatur festlegen	20
5.4	Luftdurchsatz	20
5.4.1	Luftdurchsatz anpassen.....	21
5.5	Luftstromrichtung	21
5.5.1	Vertikale Luftstromrichtung anpassen.....	22
5.5.2	Horizontale Luftstromrichtung anpassen	22
5.5.3	3D Luftstromrichtung benutzen.....	22
5.6	Betrieb mit Komfort-Luftstrom.....	22
5.6.1	Betrieb mit Komfort-Luftstrom starten / beenden.....	23
5.7	Leistungsstarker POWERFUL-Betrieb	23
5.7.1	POWERFUL-Betrieb starten / beenden.....	24
5.8	Öko-Betrieb (Econo)	24
5.8.1	Öko-Betrieb starten / beenden	25
5.9	EIN/AUS-Timer	25
5.9.1	Timer-Betrieb AUS starten/beenden	25
5.9.2	Timer-Betrieb EIN starten/beenden	25
5.9.3	Timer für AUS (OFF) und EIN (ON) kombinieren	26
6	Energie sparen und optimaler Betrieb	27
7	Instandhaltung und Wartung	29
7.1	Übersicht: Instandhaltung und Wartung.....	29
7.2	Inneneinheit und drahtlosen Fernregler reinigen.....	30
7.3	Die Frontblende reinigen.....	31
7.4	Die Frontblende öffnen	31
7.5	Über die Luftfilter.....	31
7.6	Luftfilter reinigen	32
7.7	Reinigen des Titan-Apatit-Geruchsfilters und des Silberpartikelfilters (Ag-Ionen-Filter).....	33
7.8	Austauschen des Titan-Apatit-Geruchsfilters und des Silberpartikelfilters (Ag-Ionen-Filter).....	33
7.9	Die Frontblende schließen	34
7.10	Vor längerer Außerbetriebnahme zu beachten	34
7.10.1	Wintersaison.....	35
8	Fehlerdiagnose und -beseitigung	36
8.1	Bei den folgenden Symptomen handelt es sich NICHT um Störungen des Systems	38
8.1.1	Symptom: Sie hören ein Betriebsgeräusch, das sich wie fließendes Wasser anhört	38
8.1.2	Symptom: Ein blasendes Geräusch ist zu hören.....	38
8.1.3	Symptom: Ein tickendes Geräusch ist zu hören	38
8.1.4	Symptom: Ein pfeifendes Geräusch ist zu hören.....	39
8.1.5	Symptom: Ein klickendes Geräusch ist zu hören während des Betriebs oder im Leerlauf.....	39
8.1.6	Symptom: Ein Klapp-Geräusch ist zu hören.....	39

8.1.7	Symptom: Aus einer Einheit tritt weißer Nebel aus (Inneneinheit)	39
8.1.8	Symptom: Das Gerät setzt Gerüche frei	39
8.1.9	Symptom: Der Außenventilator dreht sich, während das Klimagerät nicht arbeitet	39
8.2	Fehler beseitigen auf Grundlage von Fehlercodes	39
9	Entsorgung	42
10	Glossar	43

1 Über die Dokumentation

1.1 Informationen zu diesem Dokument

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts entschieden haben. Zu beachten:

- Bewahren Sie die Dokumentation zu Referenzzwecken sorgfältig auf.

Zielgruppe

Endbenutzer



INFORMATION

Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert.

Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen:**
 - Sicherheitsanweisungen, die Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Systems lesen müssen
 - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)
- **Bedienungsanleitung:**
 - Kurzanleitung mit Hinweisen zur grundlegenden Nutzung
 - Format: Papier (im Lieferumfang des Innengeräts enthalten)
- **Referenzhandbuch für den Benutzer:**
 - Detaillierte schrittweise Anleitungen und Hintergrundinformationen für die grundlegende und erweiterte Nutzung
 - Format: Digitale Dateien unter <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Monteur verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

1.2 Bedeutung der Warnhinweise und Symbole



GEFAHR

Weist auf eine Situation hin, die zum Tod oder schweren Verletzungen führt.



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

Weist auf eine Situation hin, die zu einem Stromschlag führen kann.

**GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN**

Weist auf eine Situation hin, die aufgrund extremer Hitze oder Kälte zu Verbrennungen / Verbrühungen führen kann.

**GEFAHR: EXPLOSIONSGEFAHR**

Weist auf eine Situation hin, die zu einer Explosion führen kann.

**WARNUNG**

Weist auf eine Situation hin, die zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

**WARNUNG: ENTZÜNDLICHES MATERIAL****VORSICHT**

Weist auf eine Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Körperverletzungen führen kann.

**HINWEIS**

Weist auf eine Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

**INFORMATION**

Weist auf nützliche Tipps oder zusätzliche Informationen hin.

Bei diesem Gerät verwendete Symbole:

Symbol	Erläuterung
	Lesen Sie sich vor der Installation die Installations- und Bedienungsanleitung sowie die Anleitung für die Verkabelung durch.
	Lesen Sie vor der Ausführung von Wartungs- und Servicearbeiten das Wartungshandbuch.
	Weitere Informationen finden Sie im Monteur-Referenzhandbuch oder im Referenzhandbuch für den Benutzer.
	Das Gerät enthält sich drehende Teile. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie das Gerät warten oder prüfen.

In der Dokumentation verwendete Symbole:

Symbol	Erläuterung
	Kennzeichnet den Titel einer Abbildung oder den Verweis darauf. Beispiel: "▲ 1–3 Titel Abbildung" bedeutet "Abbildung 3 in Kapitel 1".
	Kennzeichnet den Titel einer Tabelle oder den Verweis darauf. Beispiel: "■ 1–3 Titel Tabelle" bedeutet "Tabelle 3 in Kapitel 1".

2 Sicherheitshinweise für Benutzer

Befolgen Sie immer die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

2.1 Allgemein



WARNUNG

Wenn Sie NICHT sicher sind, wie die Einheit zu betreiben ist, wenden Sie sich an Ihren Installateur.



WARNUNG

Diese Anlage kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch dieser Anlage erhalten haben und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben.

Kinder dürfen mit dieser Anlage NICHT spielen.

Die Reinigung und Wartung sollte NICHT durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.



WARNUNG

So vermeiden Sie Stromschlag oder Feuer:

- Das Gerät NICHT abspülen.
- Das Gerät NICHT mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- Oben auf dem Gerät KEINE Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, ablegen.



VORSICHT

- Oben auf dem Gerät KEINE Utensilien oder Gegenstände ablegen.
- NICHT auf das Gerät steigen oder auf ihm sitzen oder stehen.

- Einheiten sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte NICHT zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie

die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS von einem autorisierten Monteur in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen.

Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie dieses Produkt einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur oder an die zuständige Behörde vor Ort.

- Batterien sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Das bedeutet, dass Batterien NICHT mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden darf. Wenn unter dem Symbol ein chemisches Symbol abgedruckt ist, weist dieses darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, dessen Konzentration einen bestimmten Wert übersteigt.

Mögliche Symbole für Chemikalien: Pb: Blei (>0,004%).

Verbrauchte Batterien MÜSSEN bei einer Einrichtung entsorgt werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie verbrauchte Batterien einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen.

2.2 Instruktionen für sicheren Betrieb



WARNUNG: SCHWER ENTZÜNDLICHES MATERIAL

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.



VORSICHT

Halten Sie Finger, Stäbe und andere Gegenstände fern vom Lufteinlass und -auslass. Sonst könnten Verletzungen verursacht werden, da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht.



WARNUNG

- AUF KEINEN FALL die Einheit selber ändern, zerlegen, entfernen, neu installieren oder reparieren, da bei falscher Demontage oder Installation Stromschlag- und Brandgefahr bestehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Achten Sie bei unfallbedingtem Auslaufen von Kältemittel darauf, dass es in der Nähe keine offenen Flammen gibt. Das Kältemittel selber ist völlig sicher, nicht toxisch und schwer entflammbar. Aber es wird toxisches Gas erzeugt, wenn es in einem Raum ausläuft, in dem sich die mit Verbrennungsrückständen durchsetzte Abluft von Heizlüftern, Gaskochern usw. befindet. Lassen Sie sich immer von qualifiziertem Kundendienstpersonal bestätigen, dass die undichte Stelle mit Erfolg repariert worden ist, bevor Sie die Einheit wieder in Betrieb nehmen.



VORSICHT

Um die Winkel von Klappen und Lüftungsschlitzen einzustellen, IMMER den drahtlosen Fernregler oder eine andere Benutzerschnittstelle benutzen. Wenn Sie bei aktivem Schwenkmechanismus von Klappen und Lüftungsschlitzen den Winkel per Hand ändern, wird der Mechanismus zerstört.



VORSICHT

Setzen Sie NIEMALS Kinder, Pflanzen oder Tiere direkt dem Luftstrom aus.



WARNUNG

Stellen Sie KEINE brennbaren Sprayflaschen neben das Klimagerät. Verwenden Sie KEINE Sprays in der Nähe der Einheit. Es besteht sonst Brandgefahr.



VORSICHT

NICHT das System betreiben, wenn gerade ein Mittel zur Raumdesinfizierung gegen Insekten benutzt wird. Sonst könnten sich die Chemikalien in der Einheit sammeln. Das kann die Gesundheit von Menschen gefährden, die überempfindlich auf Chemikalien reagieren.

**WARNUNG**

- Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist schwach entzündlich, doch tritt es normalerweise NICHT aus. Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.
- Schalten Sie alle Heizgeräte mit offener Flamme AUS, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.

**WARNUNG**

- Teile des Kältemittelkreislaufs NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems keinen Geruch hat.

**WARNUNG**

Das Gerät muss in einem Raum so gelagert werden, dass es nicht mechanisch beschädigt werden kann. Der Raum muss gut belüftet sein und es darf keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquellen geben (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein elektrisches Heizgerät). Die Größe des Raums muss den Spezifikationen in den Allgemeinen Sicherheitshinweisen entsprechen.

**GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**

Um das Klimagerät oder den Luftfilter zu reinigen, muss erst der Betrieb der Anlage beendet werden und die Stromversorgung muss AUSGESCHALTET sein. Sonst besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr.



VORSICHT

Nach längerem Gebrauch muss der Standplatz und die Befestigung der Einheit auf Beschädigung überprüft werden. Bei Beschädigung kann die Einheit umfallen und Verletzungen verursachen.



VORSICHT

Berühren Sie NICHT die Lamellen von Wärmetauschern. Diese sind scharf und können Schnittverletzungen verursachen.



WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie für Arbeiten an hoch gelegenen Stellen eine Leiter benutzen.



WARNUNG

Durch ungeeignete Reinigungsmittel oder Reinigungsverfahren können Kunststoff-Komponenten beschädigt werden, oder es können Wasserleckagen auftreten. Wenn Reinigungsmittel auf elektrische Komponenten spritzen, zum Beispiel auf Motoren, kann es zu Fehlern kommen, zu Rauchentwicklung oder zu Entzündungen.



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

Vor Durchführung von Reinigungsarbeiten muss der Betrieb gestoppt werden. Schalten Sie den Hauptschalter ab oder ziehen Sie das Stromkabel ab. Sonst besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr.



WARNUNG

Beenden Sie den Betrieb und schalten Sie den Strom AB, wenn etwas Ungewöhnliches auftritt (Brandgeruch usw.).

Wird unter solchen Bedingungen der Betrieb fortgesetzt, kann es zu starken Beschädigungen kommen und es besteht Stromschlag und Brandgefahr. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

3 Über das System

**WARNUNG: SCHWER ENTZÜNDLICHES MATERIAL**

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.

**HINWEIS**

Verwenden Sie das System NICHT für andere Zwecke. Um eine Verschlechterung der Qualität zu vermeiden, verwenden Sie die Einheit NICHT für das Kühlen von Präzisionsinstrumenten, Nahrung, Pflanzen, Tieren oder Kunstarbeiten.

3.1 Inneneinheit

**VORSICHT**

Halten Sie Finger, Stäbe und andere Gegenstände fern vom Lufteinlass und -auslass. Sonst könnten Verletzungen verursacht werden, da sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht.

**INFORMATION**

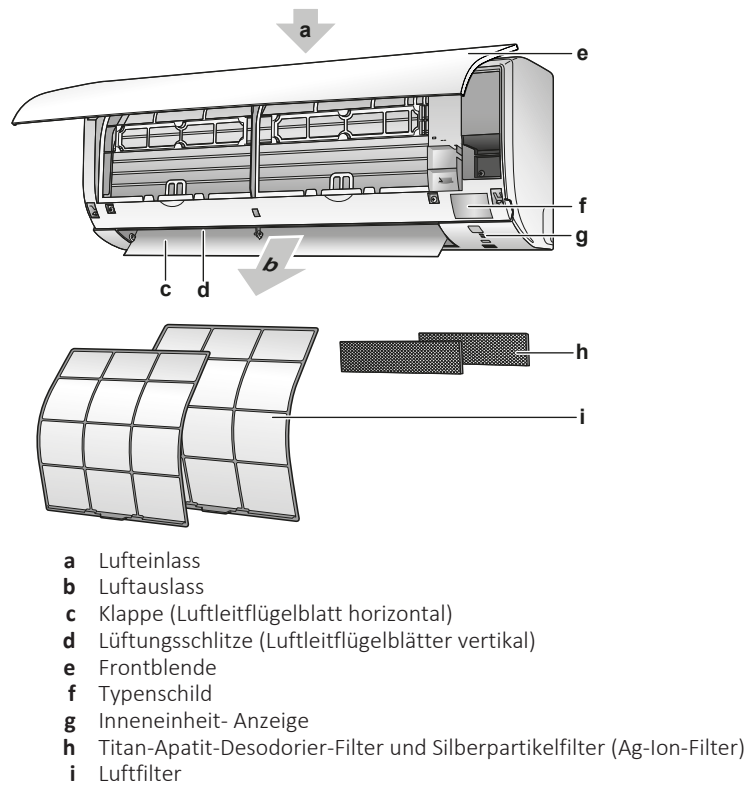
Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dBA.

**WARNUNG**

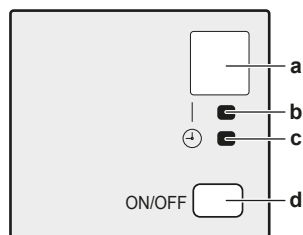
- AUF KEINEN FALL die Einheit selber ändern, zerlegen, entfernen, neu installieren oder reparieren, da bei falscher Demontage oder Installation Stromschlag- und Brandgefahr bestehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Achten Sie bei unfallbedingtem Auslaufen von Kältemittel darauf, dass es in der Nähe keine offenen Flammen gibt. Das Kältemittel selber ist völlig sicher, nicht toxisch und schwer entflammbar. Aber es wird toxisches Gas erzeugt, wenn es in einem Raum ausläuft, in dem sich die mit Verbrennungsrückständen durchsetzte Abluft von Heizlüftern, Gaskochern usw. befindet. Lassen Sie sich immer von qualifiziertem Kundendienstpersonal bestätigen, dass die undichte Stelle mit Erfolg repariert worden ist, bevor Sie die Einheit wieder in Betrieb nehmen.

**INFORMATION**

Bei den folgenden Abbildungen handelt es sich nur um Beispiele, die der Systemanordnung bei Ihnen möglicherweise NICHT vollständig entsprechen.



3.1.1 Inneneinheit- Anzeige



ON/OFF-Taste (EIN/AUS)

Falls die Benutzerschnittstelle fehlt, können Sie mit der EIN/AUS-Taste auf der Inneneinheit den Betrieb ein- und ausschalten. Wenn über diese Tasten der Betrieb gestartet wird, werden folgende Einstellungen benutzt:

- Betriebsart = Automatisch
- Temperatureinstellung = 25°C
- Luftdurchsatz = Automatisch

3.2 Über die Benutzerschnittstelle

Drahtloser Fernregler



INFORMATION

Die Inneneinheit wird mit dem drahtlosen Fernregler als Benutzerschnittstelle geliefert. In diesem Handbuch wird nur die Bedienung mit dieser Benutzerschnittstelle beschrieben. Ist eine andere Benutzerschnittstelle angeschlossen, dann orientieren Sie sich anhand des Handbuchs zur angeschlossenen Benutzerschnittstelle.

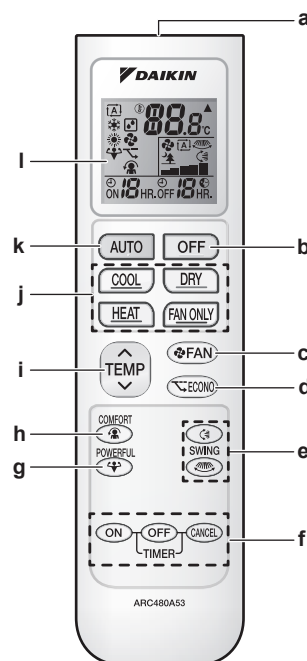
- **Direkte Sonneneinstrahlung.** Den drahtlosen Fernregler nicht an einer Stelle platzieren oder ablegen, wo er direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
- **Staub.** Durch Staub auf dem Signalsender oder Empfänger wird die Signalstärke und dadurch der Empfang geschwächt. Den Staub mit einem weichen Tuch entfernen.
- **Leuchtstoffleuchten.** Befinden sich Leuchtstoffleuchten im Raum, kann das die Signal-Kommunikation verhindern. Wenden Sie sich bei diesem Fall an Ihren Installateur.
- **Andere Geräte.** Falls andere Geräte auf die Signale des drahtlosen Fernreglers reagieren, stellen Sie die anderen Geräte weiter weg oder wenden Sie sich mit diesem Problem an Ihren Installateur.
- **Vorhänge.** Achten Sie darauf, dass die Signalübertragung zwischen der Einheit und dem drahtlos arbeitenden Fernregler NICHT durch Vorhänge oder andere Gegenstände blockiert wird.



HINWEIS

- Den drahtlosen Fernregler NICHT fallen lassen.
- Darauf achten, dass der drahtlose Fernregler NICHT nass wird.

3.2.1 Komponenten: Drahtloser Fernregler



- a Signalempfänger
b OFF-Taste (AUS)

- c FAN-Taste (Ventilatoreinstellung)
- d Taste Öko-Betrieb
- e Schwenk-Tasten
- f Tasten zur Timer-Einstellung (EIN, AUS, Abbrechen)
- g Taste für leistungsstarken Betrieb
- h Taste Komfort-Betrieb
- i Taste Temperatureinstellung
- j Betriebsmodus-Tasten
- k Taste für automatischen Betriebsmodus
- l LCD-Anzeige

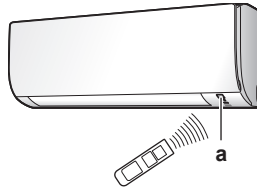
3.2.2 Status: LCD des drahtlosen Fernreglers



Symbol	Beschreibung
	Betriebsart = Automatisch
	Betriebsart = Entfeuchten
	Betriebsart = Heizen
	Betriebsart = Kühlen
	Betriebsart = Nur Ventilator
	Betriebsart Leistungsstark ist aktiv
	Öko-Betrieb ist aktiv
	Die Inneneinheit empfängt Signale der Benutzerschnittstelle
	Aktuelle Temperatureinstellung
	Luftdurchsatz = Automatisch
	Luftdurchsatz = Inneneinheit still
	Luftdurchsatz = Hoch
	Luftdurchsatz = Mittelhoch
	Luftdurchsatz = Mittel
	Luftdurchsatz = Mittelniedrig
	Luftdurchsatz = Niedrig
	Komfort-Betrieb ist aktiv
	Automatisches vertikales Schwenken ist aktiv
	Automatisches horizontales Schwenken ist aktiv

Symbol	Beschreibung
⊕ON	Timer EIN ist in Kraft
⊕OFF	Timer AUS ist in Kraft

3.2.3 Den drahtlosen Fernregler bedienen



a Infrarotsignal-Empfänger

- 1 Den Signalsender in Richtung des Infrarotsignal-Empfängers der Inneneinheit halten (maximale Entfernung für erfolgreiche Kommunikation 7 m).

Ergebnis: Wenn die Inneneinheit ein Signal vom drahtlosen Fernregler empfängt, wird ein Ton ausgegeben:

Ton	Beschreibung
Piep-piep	Der Betrieb startet.
Piep	Einstellung wird geändert.
Langer Piep	Der Betrieb wird beendet.

4 Vor der Inbetriebnahme

4.1 Überblick: Vor der Inbetriebnahme

In diesem Kapitel wird beschrieben, was Sie tun müssen, bevor Sie die Einheit in Betrieb nehmen.

Typischer Ablauf

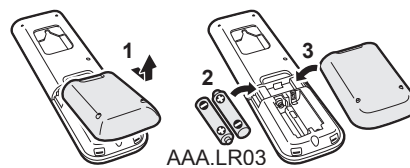
Vor Inbetriebnahme sind üblicherweise die folgenden Maßnahmen zu treffen:

- Batterien in die Benutzerschnittstelle einlegen.
- Benutzerschnittstelle an der Wand befestigen.
- Die Stromversorgung einschalten.

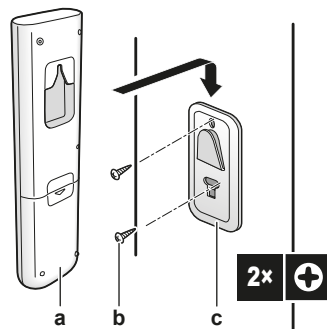
4.2 Batterien einlegen

Die Batterien halten ungefähr 1 Jahr lang.

- 1 Die rückseitige Abdeckung abnehmen.
- 2 Beide Batterien zugleich einlegen.
- 3 Die Abdeckung wieder an ihren Platz setzen.



4.3 Den Halter des drahtlosen Fernreglers montieren



- a** Drahtloser Fernregler
b Schrauben (bauseitig zu liefern)
c Halter des drahtlosen Fernreglers

- 1 Wählen Sie einen Platz, von wo aus die Signale die Einheit erreichen können.
- 2 Bringen Sie den Halter mit Schrauben an der Wand oder an einem ähnlichen Objekt an.
- 3 Den drahtlosen Fernregler an den Halter hängen.

4.4 Stromversorgung einschalten

- 1 Den Hauptschalter einschalten.

Ergebnis: Die Klappe der Inneneinheit öffnet und schließt, um die Referenzposition festzulegen.

5 Betrieb

5.1 Betriebsbereich

Um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten, sollte das System innerhalb der folgenden Bereichsangaben für Temperatur und Luftfeuchtigkeit betrieben werden.

Betriebsmodus	Betriebsbereich
Kühlen ^{(a)(b)}	- Außentemperatur: $-10\sim 46^{\circ}\text{C}_{\text{tr}}$ - Innentemperatur: $18\sim 32^{\circ}\text{C}_{\text{tr}}$ - Luftfeuchtigkeit innen: $\leq 80\%$
Heizen ^(a)	- Außentemperatur: $-25\sim 24^{\circ}\text{C}_{\text{tr}}$ - Innentemperatur: $10\sim 30^{\circ}\text{C}_{\text{tr}}$
Entfeuchten ^(a)	- Außentemperatur: $-10\sim 46^{\circ}\text{C}_{\text{tr}}$ - Innentemperatur: $18\sim 32^{\circ}\text{C}_{\text{tr}}$ - Luftfeuchtigkeit innen: $\leq 80\%$

^(a) Eine Sicherheitseinrichtung könnte den Betrieb des Systems stoppen, wenn die Einheit außerhalb des Betriebsbereichs betrieben wird.

^(b) Es könnte zu Kondensatbildung und Abtropfen von Wasser kommen, wenn die Einheit außerhalb des Betriebsbereichs betrieben wird.

5.2 Wie und wann bestimmte Funktionen benutzt werden

Sie können die folgende Tabelle benutzen, um zu bestimmen, welche Funktionen Sie am besten benutzen:

Funktion	Aufgaben
Grundfunktionen	
 Betriebsarten und Temperatur	Das System starten/stoppen und die Raumtemperatur festlegen: - Einen Raum heizen oder kühlen. - Luft zirkulieren lassen, ohne zu heizen oder zu kühlen. - Die Luftfeuchtigkeit im Raum reduzieren. - Im automatischen Modus werden automatisch eine passende Temperatur und die Betriebsart gewählt.
 +  Luftstromrichtung	Die Luftstromrichtung anpassen (schwenken oder feste Richtung).
 Luftdurchsatz	Die Luftmenge einstellen, die in den Raum geblasen wird. Leiser Betrieb.
Erweiterte Funktionen	

Funktion	Aufgaben
 Econo (Öko-Betrieb)	Das System benutzen, wenn gleichzeitig auch andere Geräte in Betrieb sind, die viel Strom verbrauchen. Strom sparen.
 Komfort	Für einen angenehmen Luftstrom sorgen, der NICHT direkt auf Personen gerichtet ist.
 Leistungsstark	Schnelles Heizen oder Kühlen des Raumes.
 Timer EIN +  Timer AUS	Festlegen, dass sich das System automatisch auf EIN und AUS schaltet.

5.3 Betriebsart und Temperatur-Sollwert

Wann. Wählen Sie die Betriebsart und stellen Sie die Temperatur ein, wenn Folgendes Ihre Absicht ist:

- Einen Raum heizen oder kühlen
- Luft zirkulieren lassen, ohne zu heizen oder zu kühlen
- Die Luftfeuchtigkeit im Raum reduzieren

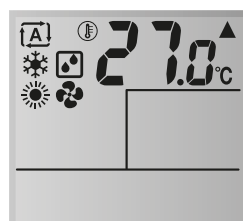
Was. Je nach Einstellung des Benutzers arbeitet das System entsprechend.

Einstellung	Beschreibung
 Automatisch	Das System heizt einen Raum oder kühlt diesen, damit der Temperatur-Sollwert erreicht wird. Gegebenenfalls wechselt das System automatisch die Betriebsart, um je nach Bedarf zu kühlen oder zu heizen.
 Entfeuchten	Das System reduziert die Luftfeuchtigkeit im Raum.
 Heizen	Das System heizt einen Raum, damit der Temperatur-Sollwert erreicht wird.
 Kühlen	Das System kühlt einen Raum, damit der Temperatur-Sollwert erreicht wird.
 Ventilator	Das System regelt nur den Luftstrom (Luftdurchsatz und Luftstromrichtung). Das System regelt NICHT die Temperatur.

Zusätzliche Information:

- **Außentemperatur.** Die Kühl- oder Heizwirkung sinkt, wenn die Außentemperatur zu hoch oder zu niedrig ist.
- **Enteisungsbetrieb.** Während des Heizbetriebs kann es bei der Außeneinheit zu Eisbildung kommen, sodass dadurch die Heizleistung sinkt. In diesem Fall schaltet das System automatisch auf Enteisung, um das Eis abzutauen. Während der Enteisung wird von der Inneneinheit KEINE warme Luft ausgeblasen.

5.3.1 Betriebsmodus starten/beenden und die Raumtemperatur festlegen



: Betriebsart = Automatisch

: Betriebsart = Entfeuchten

: Betriebsart = Heizen

: Betriebsart = Kühlen

: Betriebsart = Nur Ventilator

27.0°C: Zeigt die eingestellte Temperatur.

1 Um den Betrieb zu starten, auf eine der folgenden Tasten drücken.

Modus	Drücken	Ergebnis
Automatischer Betrieb		 Das Betriebslämpchen leuchtet auf.
Kühlbetrieb		
Entfeuchtung		
Heizbetrieb		
Nur Betrieb des Ventilators		

2 Um die Temperatur einzustellen, gegebenenfalls mehrmals auf oder auf der Taste drücken. In den Betriebsmodi **Entfeuchten** oder **Nur-Ventilator-Betrieb** ist es NICHT möglich, die Temperatur anzupassen.

Kühlbetrieb	Heizbetrieb	Automatischer Betrieb	Entfeuchten oder Nur-Ventilator-Betrieb
18~32°C	10~30°C	18~30°C	—

3 Um den Betrieb zu beenden, auf drücken.

Ergebnis: Das Betriebslämpchen erlischt.

5.4 Luftdurchsatz



INFORMATION

- In der Betriebsart Entfeuchten ist es NICHT möglich, die Luftdurchsatz-Einstellung zu ändern.
- Der Luftdurchsatz ist bei Heizen niedriger, um zu vermeiden, dass ein kalter Luftzug entsteht. Wenn die Temperatur des Luftstroms steigt, wird der Betrieb unter Einhaltung des eingestellten Luftdurchsatzes fortgesetzt.

1 Auf drücken, um Folgendes auszuwählen:

	Eine von 5 Luftdurchsatzstufen, von "" bis ""
	Einstellung Automatische Luftstrom-Anpassung
	Inneneinheit geräuscharmer Betrieb. Ist der Luftdurchsatz auf "" gestellt, arbeitet die Einheit leiser.

**INFORMATION**

Wenn die Einheit den Temperatur-Sollwert erreicht:

- bei Betriebsart Kühlen oder Automatisch. Der Ventilator stellt seinen Betrieb ein.
- bei Betriebsart Heizen. Der Ventilator arbeitet mit geringem Luftdurchsatz.

5.4.1 Luftdurchsatz anpassen

- 1 Auf  drücken, um die Luftdurchsatz-Einstellung in folgender Reihenfolge zu ändern:



5.5 Luftstromrichtung

Wann? Die Luftstromrichtung kann nach Wunsch festgelegt werden.

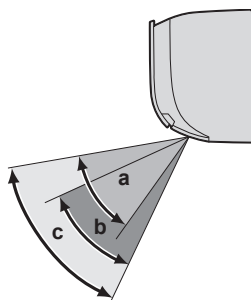
Was? Je nach Einstellung des Benutzers richtet das System den Luftstrom entsprechend aus (schwenkend oder in eine feste Richtung). Das geschieht durch Bewegen der horizontalen Flügelblätter (Klappen) oder der vertikalen Flügelblätter (Lüftungsschlitze).

Einstellung	Luftstromrichtung
 Automatisches vertikales Schwenken	Bewegt sich nach oben und unten.
 Automatisches horizontales Schwenken	Bewegt sich von einer Seite zur anderen.
 3-D Luftstromrichtung	Bewegt sich abwechselnd nach oben und unten sowie von einer Seite zur anderen.
[—]	Bleibt an einer festen Position.

**VORSICHT**

Um die Winkel von Klappen und Lüftungsschlitzen einzustellen, IMMER den drahtlosen Fernregler oder eine andere Benutzerschnittstelle benutzen. Wenn Sie bei aktivem Schwenkmechanismus von Klappen und Lüftungsschlitzen den Winkel per Hand ändern, wird der Mechanismus zerstört.

Der Bewegungsbereich der Klappe variiert je nach Betriebsart. Bei der Schwenkbewegung des Klappenflügels nach oben und unten stoppt er an der oberen Position, wenn der Luftdurchsatz auf Niedrig gewechselt wird.



- a Bereich der Klappenflügelbewegung bei Kühlen oder Entfeuchten
- b Bereich der Klappenflügelbewegung bei Heizen

5.5.1 Vertikale Luftstromrichtung anpassen

- 1 Auf  drücken.

Ergebnis:  erscheint auf der LCD-Anzeige. Die Klappen (horizontale Flügelblätter) beginnen sich zu bewegen, um den Luftstrom zu schwenken.

- 2 Um eine feste Position einzustellen, in dem Moment auf  drücken, wenn die Klappen an der gewünschten Position sind.

Ergebnis:  verschwindet von der LCD. Daraufhin wird die Bewegung der Klappen gestoppt.

5.5.2 Horizontale Luftstromrichtung anpassen

- 1 Auf  drücken.

Ergebnis:  erscheint auf der LCD-Anzeige. Die Lüftungsschlitze (vertikale Flügelblätter) beginnen sich zu bewegen, um den Luftstrom zu schwenken.

- 2 Um eine feste Position einzustellen, in dem Moment auf  drücken, wenn die Lüftungsschlitze an der gewünschten Position sind.

Ergebnis:  verschwindet von der LCD. Die Bewegung der Luftleitgitter wird gestoppt.

**INFORMATION**

Falls die Einheit in einer Ecke des Raumes installiert ist, sollten die Lüftungsschlitze so gerichtet sein, dass sie den Luftstrom von der Wand weg leiten. Wenn der Luftstrom durch eine Wand blockiert wird, arbeitet das System weniger effektiv.

5.5.3 3D Luftstromrichtung benutzen

- 1 Auf  und  drücken.

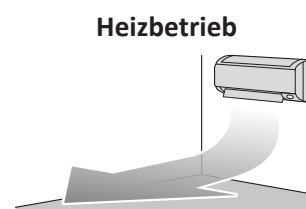
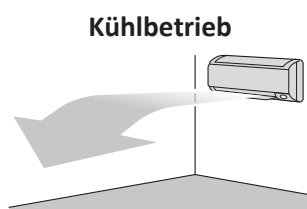
Ergebnis:  und  erscheinen auf der LCD-Anzeige. Die Klappen (horizontale Flügelblätter) und Lüftungsschlitze (vertikale Flügelblätter) beginnen sich zu bewegen, um den Luftstrom entsprechend zu schwenken.

- 2 Um eine feste Position einzustellen, in dem Moment auf  und  drücken, wenn die Klappen und Lüftungsschlitze an der gewünschten Position sind.

Ergebnis:  und  verschwinden von der LCD-Anzeige. Daraufhin wird die Bewegung der Klappen und Lüftungsschlitze gestoppt.

5.6 Betrieb mit Komfort-Luftstrom

Dieser Modus steht in den Betriebsarten **Heizen** und **Kühlen** zur Verfügung. Er sorgt für einen angenehmen Luftstrom, der NICHT direkt auf Personen gerichtet ist. Bei Kühlen stellt das System die feste Luftstromrichtung automatisch nach oben, bei Heizen nach unten.



INFORMATION

Die Modi Komfort und Leistungsstark (Powerful) können NICHT gleichzeitig benutzt werden. Die zuletzt gewählte Funktion hat Priorität. Wird automatisches vertikales Schwenken ausgewählt, wird Komfort-Luftstromrichtung außer Kraft gesetzt.

5.6.1 Betrieb mit Komfort-Luftstrom starten / beenden

- 1 Auf drücken, um den Betrieb zu starten.

Ergebnis: Die Position der Klappe ändert sich, auf der LCD wird angezeigt und der Luftdurchsatz wird auf Automatisch gestellt.

Modus	Position der Klappe...
Kühlen / Entfeuchtung	Nach oben
Heizen	Nach unten

- 2 Um den Betrieb zu beenden, auf drücken.

Ergebnis: Die Klappe kehrt an die Position zurück, die sie vor dem Komfort-Modus hatte; auf der LCD wird nicht mehr angezeigt.

5.7 Leistungsstarker POWERFUL-Betrieb

Bei jeder Betriebsart wird durch diese Funktion die Wirkung von Kühlen/Heizen schnell maximiert. Sie können die maximale Leistung erreichen.

Modus	Luftdurchsatz
Kühlen/Heizen	▪ Um die Kühl- bzw. Heizwirkung zu maximieren, wird die Leistung der Außeneinheit erhöht. ▪ Der Luftdurchsatz wird fest auf Maximum gestellt. ▪ Die Einstellungen für Temperatur und Luftdurchsatz können NICHT geändert werden.
Entfeuchten	▪ Die Temperatureinstellung wird um 2,5°C gesenkt. ▪ Der Luftdurchsatz wird leicht erhöht.
Nur Ventilator	Der Luftdurchsatz wird fest auf Maximum gestellt.

**INFORMATION**

Die leistungsstarke Betriebsart POWERFUL kann nicht zusammen mit den Modi Öko und Komfort benutzt werden. Die zuletzt gewählt Funktion hat Priorität.

Durch die leistungsstarke Betriebsart POWERFUL wird die Leistung der Einheit NICHT erhöht, wenn diese bereits mit maximaler Leistung arbeitet.

5.7.1 POWERFUL-Betrieb starten / beenden

- 1 Auf drücken, um den Betrieb zu starten.

Ergebnis: Auf der LCD wird angezeigt. Dieser leistungsstarke Betrieb ist 20 Minuten in Kraft; danach kehrt das System zur vorherigen Betriebsart zurück.

- 2 Um den Betrieb zu beenden, auf drücken.

Ergebnis: verschwindet von der LCD.

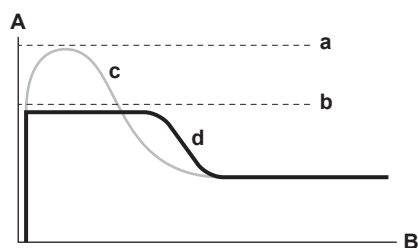
Hinweis: Der leistungsstarke Betrieb (Powerful) kann nur eingestellt werden, wenn die Einheit läuft. Wenn Sie auf drücken oder den Betriebsmodus wechseln, wird der Betrieb abgebrochen; auf der LCD wird nicht mehr angezeigt.

5.8 Öko-Betrieb (Econo)

Diese Funktion ermöglicht einen möglichst effizienten Betrieb, indem der Wert für maximale Stromaufnahme begrenzt wird. Diese Funktion ist insbesondere dann nützlich, wenn das Produkt zusammen mit anderen Geräten am selben Stromkreis angeschlossen ist und die Gefahr besteht, dass bei zu hoher Stromaufnahme die Sicherung auslöst.

**INFORMATION**

- Die Modi Öko und Leistungsstark können NICHT gleichzeitig benutzt werden. Die zuletzt gewählt Funktion hat Priorität.
- In der Öko-Betriebsart (Econo) wird die Stromaufnahme der Außeneinheit reduziert, indem die Drehzahl des Verdichters begrenzt wird. Wenn die Stromaufnahme bereits niedrig ist, wird sie durch Öko-Betrieb NICHT weiter reduziert.



- A Betriebsstrom und Stromaufnahme
- B Uhrzeit
- a Maximum bei Normalbetrieb
- b Maximum bei Öko-Betrieb
- c Normalbetrieb
- d Öko-Betrieb (Econo)

- Diese Grafik dient ausschließlich der Illustration.
- Im Öko-Betrieb sind der maximale Betriebsstrom und die Stromaufnahme des Klimageräts abhängig von der angeschlossenen Außeneinheit.

5.8.1 Öko-Betrieb starten / beenden

- 1 Auf  drücken, um den Betrieb zu starten.

Ergebnis: Auf der LCD wird  angezeigt.

- 2 Um den Betrieb zu beenden, auf  drücken.

Ergebnis:  verschwindet von der LCD.

5.9 EIN/AUS-Timer

Die Timerfunktionen sind nützlich, wenn das Klimagerät abends oder morgens automatisch ein- und ausgeschaltet werden soll. Sie können den AUS-Timer (für Ausschalten) und den EIN-Timer (für Einschalten) auch kombiniert einsetzen.

5.9.1 Timer-Betrieb AUS starten/beenden

Benutzen Sie diese Funktion, wenn die Einheit in Betrieb ist und nach einer bestimmten Zeit der Betrieb beendet werden soll.

- 1 Auf  drücken.

Ergebnis: Auf der LCD wird   **HR.** angezeigt, und das Timer-Lämpchen leuchtet.

- 2 Erneut auf  drücken, wenn Sie die Zeiteinstellung ändern wollen.



INFORMATION

Jedes Mal, wenn  gedrückt wird, wird die Zeiteinstellung um 1 Stunde vorgestellt. Der Timer kann im Bereich von 1 bis 12 Stunden programmiert werden.

Beispiel: Wenn bei Betrieb der Einheit   **5 HR.** festgelegt worden ist, wird der Betrieb nach 5 Stunden eingestellt.

- 3 Um die Einstellung zu stornieren, auf  drücken.

Ergebnis: Auf der LCD verschwinden  und die Zeiteinstellung, und das Timer-Lämpchen leuchtet nicht mehr.



INFORMATION

Nachteinstellung

Wenn der AUS-Timer gestellt worden ist, passt das Klimagerät die Temperatureinstellung automatisch an (0,5°C nach oben bei Kühlen, 2,0°C nach unten bei Heizen), sodass übertriebenes Kühlen oder Heizen verhindert wird und damit nachts eine angenehme Temperatur zum Schlafen ist.

5.9.2 Timer-Betrieb EIN starten/beenden

Benutzen Sie diese Funktion, wenn die Einheit NICHT in Betrieb ist und nach einer bestimmten Zeit der Betrieb aufgenommen werden soll.

- 1 Auf  drücken.

Ergebnis: Auf der LCD wird   **HR.** angezeigt, und das Timer-Lämpchen leuchtet.

- 2 Erneut auf  drücken, wenn Sie die Zeiteinstellung ändern wollen.

**INFORMATION**

Jedes Mal, wenn **ON** gedrückt wird, wird die Zeiteinstellung um 1 Stunde vorgestellt. Der Timer kann im Bereich von 1 bis 12 Stunden programmiert werden.

Beispiel: Wird **ON** **2 HR.** festgelegt, wenn die Einheit NICHT in Betrieb ist, startet der Betrieb nach 2 Stunden.

3 Um die Einstellung zu stornieren, auf **CANCEL** drücken.

Ergebnis: Auf der LCD verschwinden **ON** und die Zeiteinstellung, und das Timer-Lämpchen leuchtet nicht mehr.

5.9.3 Timer für AUS (OFF) und EIN (ON) kombinieren

1 Um Timer einzustellen, siehe ["5.9.1 Timer-Betrieb AUS starten/beenden"](#) [▶ 25] und ["5.9.2 Timer-Betrieb EIN starten/beenden"](#) [▶ 25].

Ergebnis: Auf der LCD-Anzeige werden **OFF** und **ON** angezeigt.

Beispiel:

2 Wenn  festgelegt worden ist, wenn die Einheit in Betrieb ist.

Ergebnis: Der Betrieb wird in 1 Stunde **beendet** und **startet** erneut 7 Stunden später.

3 Wenn  festgelegt worden ist, wenn die Einheit NICHT in Betrieb ist.

Ergebnis: Der Betrieb **startet** in 2 Stunde und wird 3 Stunden später **beendet**.

6 Energie sparen und optimaler Betrieb



INFORMATION

- Auch wenn die Einheit ausgeschaltet ist, verbraucht sie Strom.
- Wenn nach einem Stromausfall wieder Strom geliefert wird, wird der zuvor ausgewählte Modus wieder in Kraft gesetzt.



VORSICHT

Setzen Sie NIEMALS Kinder, Pflanzen oder Tiere direkt dem Luftstrom aus.



HINWEIS

Legen Sie KEINE Gegenstände unter die Inneneinheit und/oder Außeneinheit, da sie dort durch herabtropfendes Wasser beschädigt werden könnten. Denn an der Einheit oder an Kältemittelrohren und am Luftfilter kann Feuchtigkeit kondensieren und abtropfen, oder eine Abflussverstopfung kann zur Bildung von Tropfen führen, die dann herabfallen. Das kann bei Gegenständen, auf die die Tropfen fallen, dazu führen, dass sie schmutzig oder beschädigt werden.



WARNUNG

Stellen Sie KEINE brennbaren Sprayflaschen neben das Klimagerät. Verwenden Sie KEINE Sprays in der Nähe der Einheit. Es besteht sonst Brandgefahr.



VORSICHT

NICHT das System betreiben, wenn gerade ein Mittel zur Raumdesinfizierung gegen Insekten benutzt wird. Sonst könnten sich die Chemikalien in der Einheit sammeln. Das kann die Gesundheit von Menschen gefährden, die überempfindlich auf Chemikalien reagieren.

Treffen Sie für den ordnungsgemäßen Betrieb der Einheit die folgenden Sicherheitsvorkehrungen.

- Sorgen Sie dafür, dass während des Kühlbetriebs kein direktes Sonnenlicht in den Raum dringt, indem Sie Vorhänge oder Rollläden dazu benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass der Installationsort gut belüftet ist. Ventilationsöffnungen dürfen NICHT blockiert sein.
- Lüften Sie oft. Bei ausgiebigem Gebrauch ist die Belüftung umso wichtiger.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen. Sind Türen und Fenster geöffnet, strömt Luft aus dem Raum, was die Kühl- oder Heizwirkung verringert.
- Achten Sie darauf, NICHT zu viel zu kühlen oder zu heizen. Um Energie zu sparen, halten Sie die Temperatureinstellung auf einer moderaten Höhe.
- Am Lufteinlass oder Luftauslass der Einheit KEINE Gegenstände abstellen. Dies kann zur Verringerung der Wirkung beim Heizen/Kühlen führen oder sogar den Betrieb beenden.
- Stellen Sie den Schalter auf Aus, wenn die Einheit längere Zeit NICHT benutzt wird. Bleibt der Schalter eingeschaltet, verbraucht die Einheit Strom. Schalten Sie bei erneuter Inbetriebnahme den Schalter 6 Stunden vorher ein, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.
- Wenn die Luftfeuchtigkeit über 80% beträgt, kann sich Kondenswasser bilden, das herabtropft, wenn der Kondensatenauslass blockiert ist.

- Stellen Sie die Raumtemperatur so ein, dass sie als angenehm empfunden wird. Vermeiden Sie zu starkes Heizen oder Kühlen. Beachten Sie, dass bis zum Erreichen der Solltemperatur einige Zeit vergehen kann. Ziehen Sie die Verwendung des Timers in Betracht.
- Passen Sie die Richtung des Luftstroms so an, dass sich am Boden keine kühle Luft und unter der Decke keine warme Luft ansammelt. (Bei Kühlen oder Trocknen nach oben Richtung Decke richten und bei Heizen nach unten.)
- Vermeiden Sie einen direkten Luftstrom auf die im Raum befindlichen Personen.
- Um Strom zu sparen, sollten Sie das System im empfohlenen Temperaturbereich betreiben (26~28°C bei Kühlen und 20~24°C bei Heizen).

7 Instandhaltung und Wartung

7.1 Übersicht: Instandhaltung und Wartung

Der Installateur muss jährlich eine Wartung durchführen.

Über das Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluoriierte Treibhausgase. Setzen Sie Gase NICHT in die Atmosphäre frei.

Kältemitteltyp: R32

Erderwärmungspotenzial (GWP): 675



HINWEIS

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO₂-Äquivalent angegeben wird.

Formel zur Berechnung der Menge des CO₂-Äquivalents in Tonnen: GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Installateur.



WARNUNG

- Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist schwach entzündlich, doch tritt es normalerweise NICHT aus. Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.
- Schalten Sie alle Heizgeräte mit offener Flamme AUS, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.
- Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.



WARNUNG

- Teile des Kältemittelkreislaufs NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems keinen Geruch hat.



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum so gelagert werden, dass es nicht mechanisch beschädigt werden kann. Der Raum muss gut belüftet sein und es darf keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquellen geben (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein elektrisches Heizgerät). Die Größe des Raums muss den Spezifikationen in den Allgemeinen Sicherheitshinweisen entsprechen.



HINWEIS

Wartungsarbeiten DÜRFEN NUR von einem autorisierten Installateur oder Service-Mitarbeiter durchgeführt werden.

Wir empfehlen, mindestens einmal pro Jahr die Einheit zu warten. Gesetzliche Vorschriften können aber kürzere Wartungsintervalle fordern.



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

Um das Klimagerät oder den Luftfilter zu reinigen, muss erst der Betrieb der Anlage beendet werden und die Stromversorgung muss AUSGESCHALTET sein. Sonst besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr.



WARNUNG

So vermeiden Sie Stromschlag oder Feuer:

- Das Gerät NICHT abspülen.
- Das Gerät NICHT mit feuchten oder nassen Händen bedienen.
- Oben auf dem Gerät KEINE Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, ablegen.



VORSICHT

Nach längerem Gebrauch muss der Standplatz und die Befestigung der Einheit auf Beschädigung überprüft werden. Bei Beschädigung kann die Einheit umfallen und Verletzungen verursachen.



VORSICHT

Berühren Sie NICHT die Lamellen von Wärmetauschern. Diese sind scharf und können Schnittverletzungen verursachen.



WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie für Arbeiten an hoch gelegenen Stellen eine Leiter benutzen.

Auf der Inneneinheit können folgende Symbole erscheinen:

Symbol	Erklärung
	Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, sollten Sie die Spannung an den Anschlüssen der Kondensatoren des Hauptstromkreises oder an elektrischen Bauteilen messen.

7.2 Inneneinheit und drahtlosen Fernregler reinigen



WARNUNG

Durch ungeeignete Reinigungsmittel oder Reinigungsverfahren können Kunststoff-Komponenten beschädigt werden, oder es können Wasserleckagen auftreten. Wenn Reinigungsmittel auf elektrische Komponenten spritzen, zum Beispiel auf Motoren, kann es zu Fehlern kommen, zu Rauchentwicklung oder zu Entzündungen.

**HINWEIS**

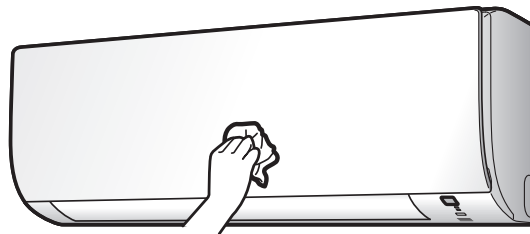
- NICHT Benzin, Benzol, Terpentin, Scheuerpulver, flüssige Insektizide benutzen. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.
- Nur Wasser oder Luft UNTER 40°C verwenden. **Mögliche Folge:** Verfärbungen und Verformungen.
- KEINE Poliermittel benutzen.
- KEINEN Schrubber benutzen. **Mögliche Folge:** Die Oberflächenversiegelung könnte sich ablösen.
- Als Endbenutzer sollten Sie NIEMALS Teile im Inneren der Einheit selber reinigen. Solche Arbeit darf nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

**GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR**

Vor Durchführung von Reinigungsarbeiten muss der Betrieb gestoppt werden. Schalten Sie den Hauptschalter ab oder ziehen Sie das Stromkabel ab. Sonst besteht Stromschlag- und Verletzungsgefahr.

- 1 Mit einem weichen Tuch reinigen. Bei schwer entfernbaren Verschmutzungen Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

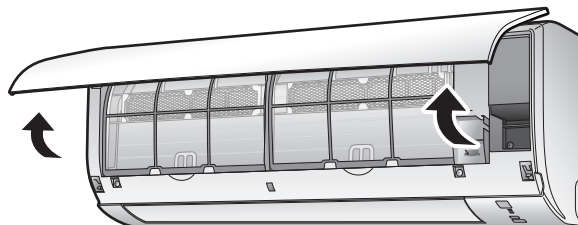
7.3 Die Frontblende reinigen



- 1 Die Frontblende mit einem weichen Tuch reinigen. Bei schwer entfernbaren Verschmutzungen Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

7.4 Die Frontblende öffnen

- 1 Auf beiden Seiten der Frontblende die Laschen fassen und die Frontblende öffnen.



7.5 Über die Luftfilter

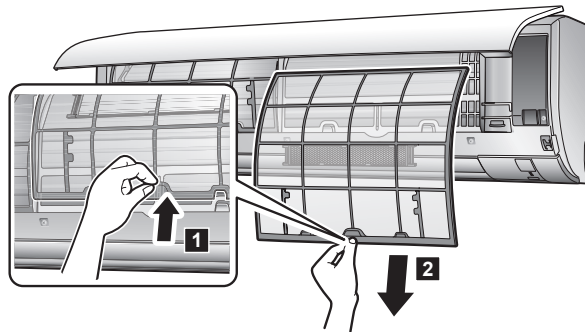
Wird die Einheit mit verschmutzten Filtern betrieben, bedeutet das:

- der Filter kann die Luft NICHT desodorieren,
- der Filter kann die Luft NICHT reinigen,

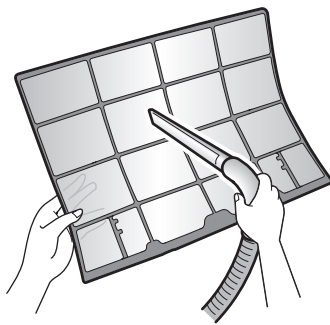
- die Wirkung bei Heizen/Kühlen ist reduziert,
- bewirkt Gerüche.

7.6 Luftfilter reinigen

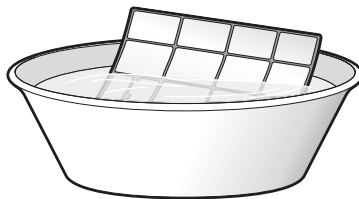
- 1 Bei jedem Luftfilter in der Mitte auf die Lasche drücken, dann nach unten ziehen.
- 2 Luftfilter herausziehen.



- 3 Luftfilter mit Wasser waschen oder mit einem Staubsauger reinigen.



- 4 Filter ungefähr 10 bis 15 Minuten in lauwarmem Wasser einweichen lassen.



INFORMATION

- Lässt sich der Staub NICHT problemlos entfernen, die Luftfilter mit einem neutralen, mit lauwarmem Wasser verdünnten Reinigungsmittel spülen. Die Luftfilter im Schatten trocknen lassen.
- Darauf achten, dass der Titan-Apatit-Geruchsfilter und die Silberpartikelfilter entfernt werden.
- Es wird empfohlen, die Luftfilter alle 2 Wochen zu reinigen.

7.7 Reinigen des Titan-Apatit-Geruchsfilters und des Silberpartikelfilters (Ag-Ionen-Filter)

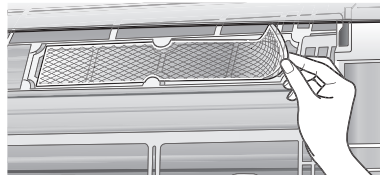
FTXTP-M und ATXTP-M Einheiten



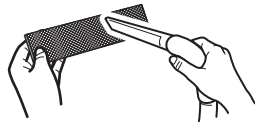
INFORMATION

Reinigen Sie alle 6 Monate den Filter mit Wasser.

- 1 Den Silberpartikelfilter (Ag-Ion-Filter) und den Titan-Apatit-Desodorier-Filter von den Laschen abnehmen



- 2 Mit Hilfe eines Staubsaugers den Staub vom Filter entfernen.



- 3 Den Filter ungefähr 10 bis 15 Minuten lang in warmem Wasser einweichen lassen.



- 4 Nach dem Waschen das verbliebene Wasser abschütteln und dann den Filter im Schatten trocknen lassen. Den Filter NICHT auswringen, um das Wasser zu beseitigen.

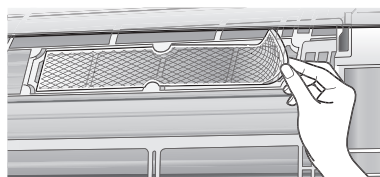
7.8 Austauschen des Titan-Apatit-Geruchsfilters und des Silberpartikelfilters (Ag-Ionen-Filter)



INFORMATION

Wechseln Sie den Filter alle 3 Jahre aus.

- 1 Den Filter von den Laschen abnehmen und einen neuen Filter vorbereiten.



INFORMATION

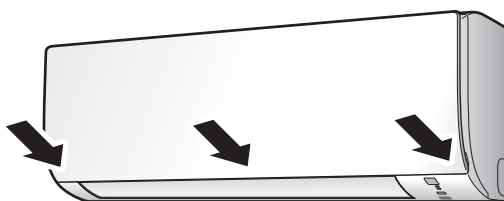
Den alten Filter als nicht brennbaren Müll entsorgen.

Wegen der Bestellung eines Titan-Apatit-Geruchsfilters oder eines Silberpartikelfilters wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Punkt	Teilenummer
Titan-Apatit-Geruchsfilter	KAF970A46
Silberpartikelfilter	KAF057A41

7.9 Die Frontblende schließen

- 1 Die Filter so einsetzen, wie sie waren.
- 2 Die Frontblende vorsichtig auf beiden Seiten in der Mitte nach unten drücken, bis es klickt.



7.10 Vor längerer Außerbetriebnahme zu beachten

- 1 Um die Einheit innen zu trocknen, lassen Sie die Einheit in der Betriebsart **Nur Ventilator** laufen, indem Sie auf die Taste **FAN ONLY** drücken.
- 2 Nach Beenden des Betriebs den Hauptschalter auf AUS schalten.
- 3 Die Luftfilter reinigen und sie wieder zurück an ihre ursprünglichen Positionen setzen.
- 4 Die Batterien aus dem drahtlosen Fernregler nehmen.



INFORMATION

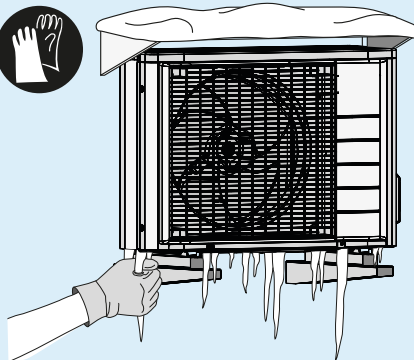
Es wird empfohlen, regelmäßig Wartungsarbeiten durch einen Spezialisten durchführen zu lassen. Informationen über Spezialisten-Wartungsarbeiten erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort. Kosten für Wartungsarbeiten sind vom Kunden zu tragen.

Nach mehreren Jahreszeiten der Benutzung kann das Innere der Einheit bei entsprechenden Betriebsbedingungen schmutzig geworden sein. Dadurch wird die Leistung reduziert.

7.10.1 Wintersaison

**HINWEIS**

Eiszapfen auf der Außeneinheit MÜSSEN entfernt werden. Tragen Sie Handschuhe, damit Sie sich nicht verletzen und damit das Gerät nicht beschädigt wird.



8 Fehlerdiagnose und -beseitigung

Wenn eine der folgenden Betriebsstörungen auftritt, treffen Sie die Maßnahmen, die nachfolgend beschrieben sind, und wenden Sie sich gegebenenfalls an Ihren Händler.



WARNUNG

Beenden Sie den Betrieb und schalten Sie den Strom AB, wenn etwas Ungewöhnliches auftritt (Brandgeruch usw.).

Wird unter solchen Bedingungen der Betrieb fortgesetzt, kann es zu starken Beschädigungen kommen und es besteht Stromschlag und Brandgefahr. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Das System darf NUR von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden.

Fehler	Maßnahme
Eine Schutzeinrichtung wie z. B. eine Sicherung, ein Schutzschalter oder ein Fehlerstrom-Schutzschalter wird häufig aktiviert, oder der EIN/AUS-Schalter arbeitet NICHT korrekt.	Den Hauptschalter auf AUS schalten.
Falls Wasser aus der Einheit austritt.	Betrieb beenden.
Der Betriebsschalter funktioniert NICHT richtig.	Die Stromversorgung auf AUS schalten.
Das Betriebslämpchen blinkt, und Sie können den Fehlercode auf der Benutzerschnittstelle checken. Zur Anzeige von Fehlercodes siehe "8.2 Fehler beseitigen auf Grundlage von Fehlercodes" [► 39].	Wenden Sie sich an Ihren Installateur und teilen Sie ihm den Fehlercode mit.

Wenn abgesehen von den oben erwähnten Fällen das System NICHT korrekt arbeitet und keine der oben genannten Fehler vorliegen, untersuchen Sie das System durch folgende Verfahren.

Fehler	Maßnahme
Wenn das System überhaupt NICHT funktioniert.	- Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt. Warten Sie, bis die Stromversorgung wieder funktioniert. Tritt ein Stromausfall während des Betriebs auf, nimmt das System seinen Betrieb automatisch wieder auf, wenn der Strom wieder vorhanden ist. - Überprüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist oder ein Schutzschalter aktiviert wurde. Wechseln Sie die Sicherung, oder stellen Sie den Schutzschalter wieder zurück. - Prüfen Sie die Batterien der Benutzerschnittstelle.

Fehler	Maßnahme
Das System stellt plötzlich den Betrieb ein.	- Überprüfen Sie, dass der Lufteinlass und Luftauslass bei der Innen- und Außeneinheit frei sind, dass sie NICHT durch Gegenstände blockiert sind. Entfernen Sie gegebenenfalls alle Objekte, und achten Sie darauf, dass die Luft frei zirkulieren kann. - Möglicherweise hat das Klimagerät den Betrieb eingestellt, da aufgrund großer Spannungsschwankungen die Schutzeinrichtung des Systems aktiviert worden ist. Nach ca. 3 Minuten wird der Betrieb automatisch wieder fortgesetzt.
Das System funktioniert zwar, Kühl- oder Heizbetrieb arbeiten jedoch nicht ausreichend.	- Prüfen Sie die Luftdurchsatz-Einstellung. Siehe "5.4 Luftdurchsatz" [▶ 20]. - Überprüfen Sie die Temperatureinstellung. Siehe "5.3.1 Betriebsmodus starten/beenden und die Raumtemperatur festlegen" [▶ 20]. - Prüfen Sie, ob die Einstellung der Luftstromrichtung passend ist. Siehe "5.5 Luftstromrichtung" [▶ 21]. - Überprüfen Sie, dass der Lufteinlass und Luftauslass bei der Innen- und Außeneinheit frei sind, dass sie NICHT durch Gegenstände blockiert sind. Entfernen Sie gegebenenfalls alle Objekte, und achten Sie darauf, dass die Luft frei zirkulieren kann.
Das System funktioniert zwar, Kühl- oder Heizbetrieb arbeiten jedoch nicht ausreichend (Luft wird NICHT von der Einheit ausgeblasen).	- Möglicherweise befindet sich das Klimagerät in der Aufwärmphase für Heizbetrieb. Warten Sie 1 bis 4 Minuten. - Die Einheit ist möglicherweise gerade im Enteisungsbetrieb.
Das System funktioniert zwar, Kühl- oder Heizbetrieb arbeiten jedoch nicht ausreichend (Luft wird von der Einheit ausgeblasen).	- Prüfen Sie, ob die Luftfilter verstopft sind. Die Luftfilter reinigen. Siehe "7 Instandhaltung und Wartung" [▶ 29]. - Prüfen Sie, ob Türen oder Fenster geöffnet sind. Schließen Sie Türen und Fenster, sodass kein Wind hereinkommt. - Überprüfen Sie, ob die Einheit im Öko-Modus arbeitet. Siehe "5.8 Öko-Betrieb (Econo)" [▶ 24]. - Prüfen Sie, ob sich direkt unter oder neben der Inneneinheit ein Möbelstück befindet. Setzen Sie das Möbelstück an einen anderen Platz.
Während des Betriebs wird eine abnormale Funktion ausgelöst.	Möglicherweise funktioniert das Klimagerät aufgrund von Blitzschlag oder Funkwellen nicht richtig. Schalten Sie den Schutzschalter auf OFF und dann wieder auf ON.

Fehler	Maßnahme
Die Inneneinheit empfängt KEINE Signale von der Benutzerschnittstelle.	■ Prüfen Sie die Batterien der Benutzerschnittstelle. ■ Sorgen Sie dafür, dass der Sender NICHT direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. ■ Prüfen Sie, ob sich Leuchtstoffleuchten mit elektronischer Starteinrichtung im Raum befinden. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Das Display der Benutzerschnittstelle zeigt nichts an.	Wechseln Sie die Batterien der Benutzerschnittstelle aus.
Auf der Benutzerschnittstelle wird ein Fehlercode angezeigt.	Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Eine detaillierte Liste aller Fehlercodes finden Sie in "8.2 Fehler beseitigen auf Grundlage von Fehlercodes" [▶ 39].
Es werden andere elektrische Geräte gestartet.	Falls andere Geräte auf die Signale der Benutzerschnittstelle reagieren, stellen Sie die anderen Geräte weiter weg oder wenden Sie sich mit diesem Problem an Ihren Händler.

Wenn es nach der Überprüfung aller oben genannten Punkte unmöglich ist, das Problem in Eigenregie zu lösen, wenden Sie sich an Ihren Installateur und schildern Sie ihm die Symptome. Nennen Sie den vollständigen Namen des Modells (nach Möglichkeit mit Herstellungsnummer) und das Datum der Installation (ist möglicherweise auf der Garantiekarte aufgeführt).

8.1 Bei den folgenden Symptomen handelt es sich NICHT um Störungen des Systems

Wenn die folgenden Symptome auftreten, sind das KEINE System-Fehler:

8.1.1 Symptom: Sie hören ein Betriebsgeräusch, das sich wie fließendes Wasser anhört

- Dieses Geräusch wird durch das Fließen des Kältemittels in der Einheit verursacht.
- Das Geräusch kann erzeugt werden, wenn bei Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb das Wasser von der Einheit abfließt.

8.1.2 Symptom: Ein blasendes Geräusch ist zu hören

Das Geräusch wird erzeugt, wenn die Richtung des Kältemittelflusses gewechselt wird (z. B. bei Wechsel von Kühlen zu Heizen).

8.1.3 Symptom: Ein tickendes Geräusch ist zu hören

Das Geräusch wird erzeugt, wenn sich die Einheit aufgrund Temperaturveränderungen leicht ausdehnt oder zusammenzieht.

8.1.4 Symptom: Ein pfeifendes Geräusch ist zu hören

Das Geräusch wird im Enteisungsbetrieb durch das Fließen des Kältemittels erzeugt.

8.1.5 Symptom: Ein klickendes Geräusch ist zu hören während des Betriebs oder im Leerlauf

Das Geräusch wird erzeugt, wenn die Kältemittel-Steuerungsventile oder elektrischen Teile agieren.

8.1.6 Symptom: Ein Klapp-Geräusch ist zu hören

Das Geräusch wird erzeugt, wenn ein externes Gerät Luft aus dem Raum saugt (z. B. Abluftventilator, Dunstabzugshaube), während Fenster und Türen des Raumes geschlossen sind. Öffnen Sie Tür oder Fenster oder schalten Sie das Gerät aus.

8.1.7 Symptom: Aus einer Einheit tritt weißer Nebel aus (Inneneinheit)

- Hohe Luftfeuchtigkeit während des Kühlbetriebes (an Orten mit Öl- und Staubverschmutzung). Wenn eine Inneneinheit innen stark verschmutzt ist, kommt es zu einer ungleichmäßigen Temperaturverteilung im Raum. Das Innere der Inneneinheit muss gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Händler, wie die Einheit zu reinigen ist. Die Reinigung muss von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
- Wenn nach Enteisungsbetrieb das Klimagerät auf Heizbetrieb umgeschaltet wird. Die durch Enteisung erzeugte Feuchtigkeit wird in Dampf umgewandelt und ausgeblasen.

8.1.8 Symptom: Das Gerät setzt Gerüche frei

Das Gerät kann die Gerüche von Räumen, Möbeln, Zigaretten usw. absorbieren und sie wieder abgeben.

8.1.9 Symptom: Der Außenventilator dreht sich, während das Klimagerät nicht arbeitet

- **Nach Beenden des Betriebs.** Der Außenventilator dreht sich für weitere 30 Sekunden, um das System zu schützen.
- **Während das Klimagerät nicht arbeitet.** Wenn die Außentemperatur sehr hoch ist, beginnt der Außenventilator zu drehen, um das System zu schützen.

8.2 Fehler beseitigen auf Grundlage von Fehlercodes

Fehlerdiagnose durch den drahtlosen Fernregler

Wenn es bei der Einheit ein Problem gibt, können Sie den Fehler ermitteln, indem Sie auf dem Display des drahtlosen Fernreglers den Fehlercode checken. Es ist wichtig, das Problem zu verstehen und Maßnahmen zu dessen Beseitigung zu treffen, bevor Sie einen Fehlercode zurücksetzen. Das sollte durch einen lizenzierten Installateur oder Ihren Händler vor Ort durchgeführt werden.

**INFORMATION**

Im Servicehandbuch finden Sie die folgenden Informationen:

- Die vollständige Liste der Fehlercodes
- Eine ausführlichere Anleitung zur Problembehebung für jeden Fehler

Den Fehlercode auf dem Display des drahtlosen Fernreglers checken

- 1 Den drahtlosen Fernregler in Richtung der Einheit halten und für ungefähr 5 Sekunden  gedrückt halten.

Ergebnis: Im Anzeigefeld der Temperatureinstellung blinkt .

- 2 Den drahtlosen Fernregler in Richtung Einheit halten und wiederholt auf  drücken, bis ein kontinuierliches Piepen zu hören ist.

Ergebnis: Auf dem Display wird jetzt der Fehlercode angezeigt.

**INFORMATION**

- Nicht entsprechende Codes werden durch ein kurzes Piepen mit 2 nachfolgenden Pieptönen signalisiert.
- Um die Anzeige von Codes abubrechen, 5 Sekunden lang  gedrückt halten. Wird die Taste NICHT innerhalb von 1 Minute gedrückt, verschwindet der Code auch.

System

Fehlercode	Beschreibung
	Normal
	Zu wenig Kältemittel
	Überspannung erkannt
	Fehler bei Signalübertragung (zwischen Innen- und Außeneinheit)
	Fehler bei Kombination von Inneneinheit und Außeneinheit

Inneneinheit

Fehlercode	Beschreibung
	Fehler bei Platine der Inneneinheit
	Schutz gegen Einfrieren oder Hochdruck-Kontrolle
	Fehler bei Ventilatormotor (Gleichstrommotor)
	Fehler bei Wärmetauscher-Thermistor der Inneneinheit
	Fehler bei Raumtemperatur-Thermistor

Außeneinheit

Fehlercode	Beschreibung
	Fehler bei 4-Wege-Ventil
	Fehler bei Platine der Außeneinheit
	Aktivierung des Überlastschutzes (Überlastung des Verdichters)
	Verdichter-Blockierung
	Blockierung des Gleichstrom-Ventilators

Fehlercode	Beschreibung
E8	Eingangsstrom-Überstrom
F3	Temperatursteuerung bei Abflussrohr
F6	Hochdruck-Kontrolle (bei Kühlen)
H3	Fehler bei Sensor des Verdichtersystems
H6	Fehler bei Positionssensor
H8	Fehler bei Sensor DC-Spannung / Stromstärke
H9	Fehler bei Außenlufttemperatur-Thermistor
J3	Fehler bei Thermistor des Abflussrohrs
J6	Fehler bei Wärmetauscher-Thermistor der Außeneinheit
L3	Fehler durch Überhitzung einer elektrischen Komponente
L4	Anstieg bei Radiatorlamellen-Temperatur
L5	Momentaner Überstrom bei Inverter (Gleichstrom)
P4	Fehler bei Radiatorlamellen-Thermistor
F8	Fehler bei interner Temperatur des Verdichters

9 Entsorgung



HINWEIS

Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Die Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

10 Glossar

Händler

Vertriebsunternehmen für das Produkt.

Autorisierter Monteur

Technisch ausgebildete Person, die für die Installation des Produkts qualifiziert ist.

Benutzer

Eigentümer und/oder Betreiber des Produkts.

Gültige Gesetzgebung

Alle internationalen, europäischen, nationalen und lokalen Richtlinien, Gesetze, Vorschriften und/oder Verordnungen, die für ein bestimmtes Produkt oder einen bestimmten Bereich relevant und anwendbar sind.

Serviceunternehmen

Qualifiziertes Unternehmen, das die erforderlichen Serviceleistungen am Produkt durchführen oder koordinieren kann.

Installationsanleitung

Für ein bestimmtes Produkt oder eine bestimmte Anwendung angegebene Anweisungen, die erläutern, wie das Produkt installiert, konfiguriert und gewartet wird.

Betriebsanleitung

Für ein bestimmtes Produkt oder eine bestimmte Anwendung angegebene Anweisungen, die erläutern, wie das Produkt bedient wird.

Zubehör

Beschriftungen, Handbücher, Informationsblätter und Ausrüstungen, die im Lieferumfang des Produkts enthalten sind und die gemäß den in der Dokumentation aufgeführten Anweisungen installiert werden müssen.

Optionale Ausstattung

Von Daikin hergestellte oder zugelassene Ausstattungen, die gemäß den in der begleitenden Dokumentation aufgeführten Anweisungen mit dem Produkt kombiniert werden können.

Bauseitig zu liefern

Von Daikin NICHT hergestellte Ausstattungen, die gemäß den in der begleitenden Dokumentation aufgeführten Anweisungen mit dem Produkt kombiniert werden können.

DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2021 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4D520466-12H 2021.12